

GABRIEL ANGELUS APPARUIT ZACHARIAE

Marco da Gagliano
1582 - 1643

Canto
Alto
Quinto
Tenor
Basso

Ga - bri - el an - - - ge - lus ap - pa - - - ru -
Ga - bri - el an - - - ge - lus
ap - pa - - - ru - it Za -
Ga - - - bri - el an -
ap - pa - - - ru -

6
C
A
Q
T
B

it Za - cha - ri - æ di - cens, Ga - bri - el an - - - ge - lus nes
cha - ri - æ di - - - cens, Ga - bri - el an - - - -
ge - lus ap - pa - - - - ru - it
it Za - cha - ri - æ di - cens, Ga - bri - el an - - -

"Motetti a piu' voci di diversi Autori" by anonymous copyist.
Biblioteca del Conservatorio di musica 'Luigi Cherubini' - Firenze

Gabriel Angelus apparuit Zachariae

11

C vo - ca - bi - ap - pa - - - ru - it

A Ga - bri - el an - - - ge - lus ap - pa - ru - it Za - cha - ri - æ di - cens:

Q ge - lus ap - pa - - - ru - it Za - cha - ri - æ di - cens:

T ap - pa - - - ru - it Za - cha - ri - æ, Za - cha - ri - æ di - cens:

B ge - lus ap - pa - - - ru - it Za - cha - ri - æ di - - - cens:

17

C na - sce - tur ti - bi fi - li - us, na - sce - tur ti - bi

A na - sce - tur ti - bi fi - li - us,

Q na - sce - tur ti - bi fi - li - us, na - sce - tur ti - bi

T na - sce - tur ti - bi

B na - sce - tur ti - bi

22

C fi - li - us no - men e - jus Jo - an - - - nes,

A no - men e - jus Jo - an - - - nes,

Q fi - li - us no - men

T fi - li - us no - men

B fi - li - us no - men e - jus Jo - an - - - nes,

Gabriel Angelus apparuit Zachariae

27

C
Jo - an - - - nes vo - ca - bi -

A
no - men e - jus Jo - an - - - nes vo - ca - bi -

Q
e - jus, no - men e - jus Jo - an - - - nes vo - ca - bi -

T
e - jus Jo - an - - - - - nes, Jo - an - nes vo - ca - bi -

B
no - men e - jus Jo - an - - - - nes vo - - - ca - bi -

33

C
tur et mul - ti in na-ti-vi - ta - te e - jus gau - de-bunt, gau - de -

A
tur et mul-ti in na-ti-vi-ta - te e - jus gau-de - bunt, gau-de - - -

Q
tur et mul - ti in na-ti-vi-ta-te e - jus gau-de - bunt, gau -

T
tur et mul-ti in na-ti-vi-ta - cha - in na-ti-vi-ta-te e - jus gau-de - bunt,

B
tur et mul - ti in na-ti-vi - ta - te e - jus gau-de - - - - -

38

C
bunt. E - rit e - nim

A
bunt, gau - de - - - - bunt. E - rit e - nim mag -

Q
de - - - - bunt, gau - de - bunt. E - - rit e - nim mag - - -

T
gau - de - bunt, gau - de - bunt. E - rit e - nim mag - - - -

B
bunt, gau-de - - - - bunt. E - - rit e - nim mag - - -

Gabriel Angelus apparuit Zachariae

43

C mag - - - - nus co - ram Do - mi - no,

A nus co - ram Do - - - mi - no,

Q nus co - ram Do - - - mi - no, vi - num et si - ce-ram non

T nus, mag - - - nus co - ram Do - mi - no, vi - num et si - ce-ram

B nus co - - - ram Do - mi - no, vi - num et si - ce-ram

48

C vi - num et si - ce-ram non bi - - - - bet,

A vi - num et si - ce-ram non bi - bet, non bi - - - bet, et

Q bi - - - - bet, non bi - bet, et mul -

T non bi - - - - bet, vi - num et si - ce-ram non bi - bet, non bi - bet, et

B non bi - - - - bet, non bi - - - - bet,

53

C et mul - ti in na-ti-vi - ta - te e - jus gau - de-bunt, gau - de -

A mul - ti in na-ti-vi-ta - te e - jus gau-de - bunt, gau-de - - - -

Q ti in na-ti-vi - ta - te, in na-ti-vi-ta-te e - jus gau-de - bunt, gau -

T mul - ti in na-ti-vi-ta - te, in na-ti-vi-ta-te e - jus gau-de - - bunt,

B et mul - ti in na-ti-vi - ta - te e - jus gau-de - - - -

Gabriel Angelus apparuit Zachariae

58

C bunt, gau - de - - - - - bunt.

A bunt, gau - de - - - - bunt, gau - de - - - bunt, gau - de - - - bunt.

Q de - - - bunt, gau - de - bunt, gau - de - - bunt, gau - de - bunt.

T gau - de - bunt, gau - de - bunt, gau - de - - - bunt, gau - de - - - bunt.

B Gabriel bunt, gau - de - - - - - - - - - bunt.

Gabriel angelus apparuit Zachariae dicens:
 nascetur tibi filius nomen ejus Joannes vocabitur
 et multi in nativitate ejus gaudebunt.
 Erit enim magnus coram Domino,
 vinum et siceram non bibet.

The angel Gabriel appeared to Zachariah and said:
 a son will be born to you, and you are to call him John,
 and many will rejoice because of his birth.
 He will be great in the sight of the Lord,
 and is never to take wine or other fermented drink.

De engel Gabriel verscheen aan Zacharias en zei:
 je zult een zoon krijgen, en hem Johannes noemen,
 en velen zullen zich over zijn geboorte verheugen.
 Hij zal groot zijn in de ogen van de Heer,
 en wijn en andere gegiste dranken zal hij niet drinken.